

頁一第號一四百第卷七十第紙聞新
三期星日六廿月十年四十四國民華中

及紐西蘭。路徑此間逗
留壹天。爲星加坡總督
之上賓云。

莫氏希望

四外長會成功

德國。柏林廿五日

莫洛托夫。今日由東德
抵達此間。立刻呼籲。
明日之四外長會議。希
望四強能夠終止冷戰。
同時希望會議努力解除
全世界所憂慮之問題。
莫洛托夫。係第壹個外
長先抵達此間云。

第壹任之國會。

南越今日風豪騰。歡
慶祝賀等國家之誕生
。但南越雖然在吳廷琰
統一之下。前途仍未有
穩定性。因北越係爲共
產所統治云。

英國今日亦跟隨美

石道賀。提及國方以前之勇敢及堅決行動。並稱許國方繼續打擊共產主義之暴虐罪惡。

俞鴻鈞則訓勵青年鍛鍊強健體魄。以負起反攻大陸之神聖任務。

爲各國尊重彼此之主
別國作侵略之威脅威
台北廿六日合衆
指責中共向菲律賓濱之
指爲和平攻勢。此間

萬隆會議之原則。及自衛權。並禁止對
。會國所採辦之拾取原
。電。台灣國民黨今日
議。爲不值壹評。並
密切注意其發展云。

首飾偷竊黨
在安省活動

多朗度。廿五日統
一社竄。昨擄市警及省
警稱。他們相信安省各
處。近日失竊大宗鐘錶

四。昨日發出警告。促駕車者注意其駕車執照截止日期。

卑詩省駕車執照。以五年爲期。截止日期與生日同。

車輛登記處預料在九月間。大約有二萬五

。最高溫度爲五十五度。明日天陰。下午落雨。最低溫度爲三十六度。最高溫度爲五十五度云。

据天文師稱。近日之一場大風雨已散。而今日可望天晴云。

「躍市」
為加拿大最好
之香烟

新到

禮送佳品

五彩爆竹 水仙花頭
糯米枝干 生晒槐枝
糖姜糖果 各種茗茶

唐山水貨 式式俱備

大肉生羌	鮮百合	紅芽芋仔	鮮蓮藕	檳榔芋仔	大參茨	沙田蜜柚	馬蹄	佛手白菓	粉葛	唐山冬瓜	沙葛
------	-----	------	-----	------	-----	------	----	------	----	------	----

總代理處元豐公司
YUEN FONG CO.
242 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

[illegible]

馬文仲會計師事務所
電話 TA. 3621
各稅彙報 會計審計
兼收舊欠 無不効驗
總店登九三臺市定街東四一〇房
410 - 193 East Hastings
VANCOUVER 4, B. C.

△風濕靈藥

汝之肌肉或骨節有激烈或慢性風濕痛苦如因上痛苦不能工作此是好新聞用浸步頓TEMPLETONS TRC即奏效如神每盒七毛九，壹元五毛或五元各藥房均有五元庄最經濟



三週年紀念
新生活
New Life Confectionery
420 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.

▲平賣
南聲 南籟
美聲 歌林
麗聲 百代
六大公司 唱片
▲特價
每壹元 毫生
張壹元 毫生

△大減價十天

1500 LOWELL ST.
T.A. 2927 御座 HA. 52671

◎裝修水龍煤氣煖氣
本公司專門裝修水龍水廁各種煖氣
裝置包工及煤氣各項裝置無論改裝
或新裝或修其均工精價廉華友賜顧
隨時應命
Hugo C. Orre & Son,
7348 Powell St.

男子棉用笠巴品壹元十二件二件二件
件三元四十八件告白連銀寄來
Dept. R Crown Industries
238 778 McMillan Ave. Winnipeg, Man.

◎敬頌國醫師惠謙氏

弟前患膏肓炎屢經醫治羣皆束手幸
蒙國醫師 惠謙氏診治不旬日霍然
而愈朽木逢春功同再造其醫術高超
確爲我海外國醫界之翹楚感勵之餘
謹登數行聊以爲頌

惠謙氏畢業上中醫醫學院衛生
部檢覈合格中醫士暫寓亞力山士
街四壹式號電話 TA. 9657

雲埤馬光德謹頌

建築好夾相宜

本公司承接建築樓宇或做木匠泥水工作大小修整歡迎預算建築費用不取分文

A. C. Builders
3368 Wellington Ave.
Phone DE. 3430
Vancouver 16, B. C.

Paul & Paul Co. 司公 寶寶 Van 4, B.C.
308 Powell St. 網 唱 片 寶 寶 P.A. 7657

首度大貢獻	芳豔芬	黃千歲	伍志偉	廖木蘭	天	新白雪仙	何鴻福	鄭樹寶	新何非凡	新芳豔芬	羅麗娟	羅劍郎	紅線女	梁無相	音樂片
最新粵曲唱法	桃花扇	鴻運當頭	二世祖拉車被辱	小白菜	夜盜紅綃	小喬戲周郎	一枝梅	鐵馬搖鈴	每張二元五角	外埠COD	★長壽片	★加德代理寶寶公司	★芒娘一捲土重來	欲購從速	

本號最新辦到

①鴻運第一期唱片每張元半
②幸運第五期唱片每張元半
③金星第七期唱片每張元六
④美聲第八期唱片每張元半

目錄印就 函索即寄

附設英語補習班

一，個別教授
二，西人教師
三，學費低廉

有意者請來接洽

承接沖晒味淋
影相放大
技術精良
保證滿意
取費從廉
限日有取

中國圖書唱片公司
Chungkuo Co.
151 Pender St. Vancouver, B. C.
電話：TA. 5431

香港鴻運公司

孖 鉄 孖
 身長・粒成・白雪
 買 優 最 產 出 洲 美
 米 等 上 當 士 貳

雙 龍 牌
孖 鐵 孖

辦 選 偈 米 大 最 洲 美
 客 顧 給 供 米 靚 最 以
 商 洽 列 下 與 請 情 詳 知 欲
POWELL & CO.
 163 W. Hastings St.
 MA. 9033

最近美國移民局公佈此後凡由香港搭美國總統輪船假道舊金山來加拿大之未得在港美領署給予過境證者准其在加拿大入境證未滿期之前卅天經由美國「以前是六十天」換言之即旅客在港領到加拿大移民局發給之一百廿天入境証後仍可在港居留七十二天然後起程俾旅客在港有多餘的時間候船搭總統輪船是最經濟旅行

可攜帶大量行李免費額增至二百五十磅

船上僱用華裔大寫男女管事廚師

集團旅行

總統及
船價廉
的旅行

由香港至舊金山三等位最低額三百壹拾元
由舊金山至雲哥華伙食及轉運行李費士元
由舊金山至雲哥華三等位車脚廿九元二八
由舊金山至雲哥華全程共三百五拾元零二八
頭等位多數種如荷蓮順請向旅行社或代理查詢

駐加拿大總代理雲哥華均安號 Quon On Co.
254 1/2 Pender St. E. VANCOUVER B. C.
舊金山華務部設在華埠 781 Sacramento St.
San Francisco, Calif. U. S. A.

美 國 總 統 輪 船 公 司 總 代 理

均 安 號

總代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空公司飛機客票
代售詩晏亞鐵路火車票
辦理回國護照各種旅行文件

僑胞遺家眷來加拿大在本號交給船費。由本
號發給預留船位定單。指定塔客乘有一定船
期之總統船來加。保證有位。快捷妥當。
欲知詳細。請詢各埠分代理。

由大埠開往香港船期

威爾遜總統 十月十日
克利夫蘭總統 十月卅一日

由香港開往大埠船期

克利夫蘭總統 十月九日
威爾遜總統 十月三日

Quon On Co. Ltd.
254½ E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Tel. PA. 1025



AMERICAN PRESIDENT LINE
761 Sacramento Street - San Francisco 9 - California, U.S.A.

美國總統輪船公司

溫哥華 由
往香港 三百六十五元五
來回票六百九十五元

總統船航行太平洋上有悠久的歷史其假期設備，服務，久為旅客所稱道最近設施有下列優點華僑旅行請留意焉

- ①三等位添置通風管使冷暖調節
- ②聘用華裔廚師烹調西餐
- ③各艙室至有大量文具書籍，雀牌，天九，棋盤，及各種玩具
- ④船員用華裔大寫男女管事
- ⑤行李免費額增至五百五十磅

便利：加籍華僑到美國時可自由埋埠暫居本公司在三藩市設華人事務所料理華客

在加拿大各大城市遍設華人代理以備垂詢

驗眼 兼較眼鏡 專家

屋古律氏

A. Gerard Hirschberg.

年十三逾醫行

Toric Optical Co. Ltd.

118 Hastings St. W.

Pacific 8829

廣 東 麵 廠
NIFTY NOODLES LTD
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA 8850

粗 · 細 · 炸 · 麵
中國麵
館合辦

全 蛋 干 麵

淨 干 麵

零沽發售 歡迎索購

Empire Drug Store
Carrall & Cordova Sts.
Vancouver, B. C.
Phone PA. 4934

精神及魄力
是汝所應得
Bass Vitamineral
此藥丸能補益精神安
睡及防傷寒令汝精神
爽利 每盒百粒五元
卡路街夾加都華街
電派藥材店啟

新辦到
 水仙花頭
 生晒糯枝
 生晒槐枝
 錦盒名茶

香港捷利原裝唱片 第十三期出品

紅線女	采石磯前賺鰥淚	一只
余麗珍	碎琴樓畔碎琴碑	二只
薛覺先	歸來燕	一只
廖俠懷	盲公問米	二只
小燕飛		
桂名揚	冷暖洞房春	二只
陳豔儀		



洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sundays
and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

加拿大流浪記

流冰

「阿明——」他靜靜沈思了一
下，於是就搖著頭。
「是的，我是阿明，你是大姑
的兒子，你忘記了嗎？」
「噢！原來你就是那個明嗎？」
「這位是我的朋友阿青，他和
我從溫哥華來。」阿明還沒有待
他表哥說完就搶先上去了。
「坐坐，隨便坐。」明的表哥很
柔和地招呼我們。我們隨即坐下。
「你們來到加拿大很久了嗎？」
「他問。」
「差不多有兩年了。」明說。
「呵！阿明，你成個樣子變了
，以前你不是肥肥白白嗎？」
「什麼都好，只有工一份就行」
明說。
「這樣！」他思量了一下說，「
好，讓我問問老梅伯看。」

驚鴻一瞥

八六二

王長武小說

第十回 路見不平拔刀相助 夜來旅店妙手戲英雄
他僅僅走到那裏，看見了一家酒館。他下了馬，將馬
匹繫在門外。進去要酒要麵。在將要吃完了的時候，忽聽門外有
人厲聲叫著說：「這匹馬是誰的？江小鶴趕出了酒店。一見這
是四個人。全都牽著馬。其中有一個人穿著官衣。這四個人是
指著江小鶴的馬。問說：這匹馬是誰的？江小鶴說：這是我
的。有什麼事？那官人說：沒有什麼事。說罷就要走。却有一個
材不很高。穿著綢緞掛的人。向江小鶴抱拳。問說：你可曉得
在正陽縣放馬的那個姓江的人。往那邊走了？江小鶴搖頭說
：我不知道。我不曉得那個姓江的人。這人便點頭要進酒店。江小鶴說
：喂！我正喝著酒。你們把我叫出來問我這些話。就白問了
？那兩個官人便一齊瞪眼。說：怎麼？莫
非這酒館裏藏著你？那短身材的人却陪笑
說：對不起。因為我們看見你的馬掛著
口寶劍。還以為是那姓江的在裏邊喝
酒。那姓江的原來是個賊人。昨夜他到正陽縣
古百萬家盜去了七百多兩銀子。拿了那錢
他又放馬。忙忙地放了些錢就趕緊逃走了
。我是古家驛的楊公久。有個小小外號
。叫汝州俠。這是我那兄弟花臉豹子劉英
。那兩位都是正陽縣衙門的官人。龍入爺
。姜四爺。我們現在是要去捉那姓江的。打擾。打擾！說畢。四
個人一躍而上馬就向南去了。這裏江小鶴就曉得楊公久和劉英就
是昨夜與紀廣德在溪畔交手的那兩個人。心裏倒不由得好笑。又
想：這兩人的武功也不弱。再說又有官人跟著他們。倘若他們把
紀廣德捉住拿在衙門裏。那豈不冤枉。古百萬家的銀子是我拿的。
就是出了官司。也得我出頭。別叫人家替我頂罪。那可不算好漢！
於是江小鶴就進酒店裏。又喝了一口酒。就扔下酒飯。出門
解馬。騎上去攔腰往南走了。走下五六十里。就又到了信陽州。
江小鶴永遠就跟著那汝州俠楊公久等四個人。就見他們在沿途上
遇著不少的賊人。來到信陽。那四個人就投到黃忠劉匡的鎮店裏

粵北見聞錄

尾城 關統民

吾粵南雄珠璣巷乃粵民各姓祖
宗發源地。是以明瞭粵南掌故者。均
能樂道之。拾年前之一夕。予曾途
經該處。略見其外貌。年代興替。
蕭條一片。但見那狀石與綠色繡土
結成之垣牆。已為陽光風雨。剝蝕
殆盡。巷中垣牆石塊。則尚光滑異
常。可知當年行人。熙熙攘攘之盛
況。惜乎黑髮之叟。難辨外丈之物。
僅睹如上述狀態者耳。吾祖列宗。
具有勇敢堅強精神。拓展嶺南。子
姓繁衍。綿延至今。誠可敬也。
又南雄地鄰江西。以梅關為界。
且為粵省最高之處。關北峭壁難
行。南則傾斜而下。深谷遠長。形
勢險要。昔傳樂天來上京告御狀之
民間故事。使梅關更增其歷史性之
價值。至東坡被貶嶺南。曾題「嶺
南第一關」數字於梅關北之天然大
拱石上。名士品題。聲名益彰。及
科舉時代之百粵子弟上京考試以求
功名者。每過此地。抬頭北望南顧。
不禁思緒隨來。尊卑卑辱。盡在
今古之行者。

最不投機

友人葉君。為投機份子。見風
駛。隨時變遷。抗戰時。葉君淪在
陷區中。為偽官。後又自由區。
置身仕版。終又淪陷區。方欲鑽
營復偽官。而日本投降矣。人以
葉善變。或稱其投機。殊不承。
自謂為最不投機。葉養有一狗。當
偽官時。名之為「重慶官」。以取悅
偽府諸同事。既抵自由區。于某周
為科員。則又改其狗名為「老汪」。後
返淪陷區。日本既降。則名其狗為
「裕仁」。然狗初名「重慶官」。習慣



成自然。無論如何改呼他名。均充
耳若聞。葉有友。聞之。笑曰：
「葉自言最不投機。殆言其狗。其
狗實為死硬派。始終以重慶官自命。
真最不投機也。」

寄劍兒并束諸文友

其 一 龔拔尤

魚鴻疏濤問吟安 全是催人旅餐殘
酒意闌珊詩意淡 晚來風雨不勝寒
其二 龔拔尤
情似黃州遠謫居 眼前朋舊近何如
秋風秋雨來新夢 坐對明燈半榻書

懷張民志表兄

何彰治

異域飄零各一方 風塵僕僕逐波忙
儒風政客如羊豕 倚賴鄰邦靠虎狼
既倒狂瀾誰力挽 排除荆棘共肩當
蒼天故事何曾曠 不久中華輝彩光

給大神州的兒女

伍凡一

國旗在飄揚 歌聲在響
努力吧 大神州的兒女
運用你們的智慧
繁榮美麗你的祖國

「波次」的決定不要忘却
「開羅」宣言更應紀念
努力吧 大神州的兒女
自己的兄弟決不能給人魚肉

土產集團
新到
花仙水
發客
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B. C.

馬遜修傢私製造廠
A. B. C. Co. 333 E. Cordova St.
Vancouver 4, B. C. TA. 3468

專醫癩癰症
由唐山特辦癩癰藥
癩癰藥每盒一元二角五分
癩癰藥每盒一元二角五分
癩癰藥每盒一元二角五分

OWL DRUG CO.
舖材藥路澳
P.O. Box 508, Dunbar, B.C.

借債能助營業否
若汝宜一低廉價之借項以
展開生意或改革之
變為現代化倘汝有
能力還債倘可銀行
可以幫助汝
生銀是本行之營業
請與本行經理商
量無論何等堅固營
業計劃他必樂意在
可能範圍內助汝
滿地可銀行與加
國各界人士接洽
已有百三十年矣

MY BANK
BANK OF MONTREAL

雲城
家酒陶陶
廚師優美
餐廳真誠
包辦小筵
招辦小筵
隨意小筵
無任歡迎
HO HO CHOP SUEY
102 E. Pender St.
Vancouver B. C.
電話 Pacific 1030
Pacific 0713

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MARINE 1734
重慶唐餐館
雲城第一家
日夜不停市
大謙兼小酌
男女僑胞呀
隨時可應駕
請來幫襯吓

代理
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣

Dr. Madeline H. Chung
Suite 2, 2510 Watson St.
on E. Broadway between
MAIN & KINGWAY
師醫英文黃蔣
婦科及產科
(時)上午十時至十二時
(間)下午一時至五時
電話 EM. 2618
住宅 BA. 1884

司公梳燕壽人冠皇
Crown Life Insurance Co.
Home Office Toronto
Branch Office 900 W. Pender St.
Vancouver, B. C.
諸君向本公司投資人壽儲蓄燕梳
一則「好趁青春儲蓄金錢」一發
展將來鴻圖大計二則「家庭有
保障」一無後顧之憂一誠一舉兩
得利莫大焉
茲特委李詩省華人經理陳文彬君為僑胞福利服務
諸君光顧面約或通訊極表歡迎
公司電話 PA. 7341
住宅電話 EM. 3890 華埠通訊處大漢公報

1. The first part of the document is a title page. It contains the title of the document, the author's name, and the date of the document. The title is "The First Part of the Document". The author's name is "John Doe". The date is "1/1/2020".

